THE NEW CAMBRIDGE SHAKESPEARE

GENERAL EDITOR
Brian Gibbons

ASSOCIATE GENERAL EDITOR
A. R. Braunmuller, University of California, Los Angeles

From the publication of the first volumes in 1984 the General Editor of the New Cambridge Shakespeare was Philip Brockbank and the Associate General Editors were Brian Gibbons and Robin Hood. From 1990 to 1994 the General Editor was Brian Gibbons and the Associate General Editors were A. R. Braunmuller and Robin Hood.

OTHELLO

Professor Sanders provides a full analysis of the textual problem and theories of transmission of Othello, and offers possible solutions to the stylistic and racial problems which face modern readers and spectators. His edition includes contemporary maps of Venice and Cyprus, photographs of famous actors who have played the leading roles, and reconstructions of staging at the Globe and Blackfriars Theatres.

For this updated edition, Scott McMillin has added a new section on the key events in both scholarship and theatre since the 1980s, including political, feminist and postcolonial treatments in various parts of the world. The influence of new historicism and cultural materialism are also taken into account, and a description of performances of the play on stage, film and television tackles the issue of black/white casting of the main characters.
THE NEW CAMBRIDGE SHAKESPEARE

All’s Well That Ends Well, edited by Russell Fraser
Antony and Cleopatra, edited by David Bevington
As You Like It, edited by Michael Hattaway
The Comedy of Errors, edited by T. S. Dorsch
Coriolanus, edited by Lee Bliss
Cymbeline, edited by Martin Butler
Hamlet, edited by Philip Edwards
Julius Caesar, edited by Marvin Spevack
King Edward III, edited by Giorgio Melchiori
The First Part of King Henry IV, edited by Herbert Weil and Judith Weil
The Second Part of King Henry IV, edited by Giorgio Melchiori
King Henry V, edited by Andrew Gurr
The First Part of King Henry VI, edited by Michael Hattaway
The Second Part of King Henry VI, edited by Michael Hattaway
The Third Part of King Henry VI, edited by Michael Hattaway
King Henry VIII, edited by John Margeson
King John, edited by L. A. Beaumline
The Tragedy of King Lear, edited by Jay L. Halio
King Richard II, edited by Andrew Gurr
King Richard III, edited by Janis Lull
Love’s Labour’s Lost, edited by William C. Carroll
Macbeth, edited by A. R. Braunmuller
Measure for Measure, edited by Brian Gibbons
The Merchant of Venice, edited by M. M. Mahood
The Merry Wives of Windsor, edited by David Crane
A Midsummer Night’s Dream, edited by R. A. Foakes
Much Ado About Nothing, edited by F. H. Mares
Othello, edited by Norman Sanders
Pericles, edited by Doreen DelVecchio and Antony Hammond
The Poems, edited by John Roe
Romeo and Juliet, edited by G. Blakemore Evans
The Sonnets, edited by G. Blakemore Evans
The Taming of the Shrew, edited by Ann Thompson
The Tempest, edited by David Lindley
Timon of Athens, edited by Karl Klein
Titus Andronicus, edited by Alan Hughes
Troilus and Cressida, edited by Anthony B. Dawson
Twelfth Night, edited by Elizabeth Story Donno
The Two Gentlemen of Verona, edited by Kurt Schlueter
The Two Noble Kinsmen, edited by Robert Kean Turner and Patricia Tatspauh
The Winter’s Tale, edited by Susan Snyder and Deborah T. Curren-Aquino

THE EARLY QUARTOS
The First Quarto of Hamlet, edited by Kathleen O. Irace
The First Quarto of King Henry V, edited by Andrew Gurr
The First Quarto of King Lear, edited by Jay L. Halio
The First Quarto of King Richard III, edited by Peter Davison
The First Quarto of Othello, edited by Scott McMillin
The First Quarto of Romeo and Juliet, edited by Lukas Erne
The Taming of a Shrew: The 1594 Quarto, edited by Stephen Roy Miller
OTHELLO

Updated edition

Edited by

NORMAN SANDERS
The New Cambridge Shakespeare succeeds The New Shakespeare which began publication in 1921 under the general editorship of Sir Arthur Quiller-Couch and John Dover Wilson, and was completed in the 1960s, with the assistance of G. I. Duthie, Alice Walker, Peter Ure and J. C. Maxwell. The New Shakespeare itself followed upon The Cambridge Shakespeare, 1863–6, edited by W. G. Clark, J. Glover and W. A. Wright.

The New Shakespeare won high esteem both for its scholarship and for its design, but shifts of critical taste and insight, recent Shakespearean research, and a changing sense of what is important in our understanding of the plays, have made it necessary to re-edit and redesign, not merely to revise, the series.

The New Cambridge Shakespeare aims to be of value to a new generation of playgoers and readers who wish to enjoy fuller access to Shakespeare’s poetic and dramatic art. While offering ample academic guidance, it reflects current critical interests and is more attentive than some earlier editions have been to the realisation of the plays on the stage, and to their social and cultural settings. The text of each play has been freshly edited, with textual data made available to those users who wish to know why and how one published text differs from another. Although modernised, the edition conserves forms that appear to be expressive and characteristically Shakespearean, and it does not attempt to disguise the fact that the plays were written in a language other than that of our own time.

Illustrations are usually integrated into the critical and historical discussion of the play and include some reconstructions of early performances by C. Walter Hodges. Some editors have also made use of the advice and experience of Maurice Daniels, for many years a member of the Royal Shakespeare Company.

Each volume is addressed to the needs and problems of a particular text, and each therefore differs in style and emphasis from others in the series.

PHILIP BROCKBANK
General Editor
CONTENTS

List of illustrations page vii
Acknowledgements x
Abbreviations and conventions xi
Introduction 1
  Date 1
  Sources 2
Othello’s race 10
  The plot and its inconsistencies 14
  The play and its critics 17
  The language of the play 30
Stage history 38
  Criticism and productions of Othello since 1984
    by Scott McMillin 52
Note on the text 62
List of characters 64
THE PLAY 65
Supplementary notes 199
Textual analysis 203
Reading list 218
ILLUSTRATIONS

1  
   a Map of Venice (1617). From Fynes Moryson, *Description of Venice (1617)* (The Folger Shakespeare Library) \  
      \hspace{1cm} page 5
   \hspace{1cm} b Map of Cyprus (1590). From T. Porcacchi, *L’isole piu famose (1590)* (The Folger Shakespeare Library)

2  
   a A Venetian officer (1609)
   \hspace{1cm} b The Duke (Doge) of Venice (1609). From Giacomo Franco, *Habiti d’huomeni et donne Venetia (1609)* (The Folger Shakespeare Library)

3  
   a Abd el-Ouahed ben Messaoud ben Mohammed Anoun, Moorish Ambassador to Queen Elizabeth in 1600–1 (The Shakespeare Institute, University of Birmingham)
   \hspace{1cm} b Frontispiece to *Othello* in Nicholas Rowe’s edition of Shakespeare’s works, 1709 (Shakespeare Centre Library, Stratford-upon-Avon)

4  
   A possible staging of Act 1, Scene 3. Drawing by C. Walter Hodges

5  
   A possible staging of Act 5, Scene 1. Drawing by C. Walter Hodges

6  
   Possible ways of staging Act 5, Scene 2. Drawings by C. Walter Hodges

7  
   Some ‘Negro’ Othellos
   \hspace{1cm} a Edmund Kean (1814, 1832–3) (Shakespeare Centre Library, Stratford-upon-Avon)
   \hspace{1cm} b Paul Robeson (1930) (Shakespeare Centre Library, Stratford-upon-Avon)
   \hspace{1cm} c Frederick Valk (1942) (BBC Hulton Picture Library)
   \hspace{1cm} d Laurence Olivier (1964) (Shakespeare Centre Library, Stratford-upon-Avon)

8  
   Some ‘Arab’ Othellos
   \hspace{1cm} a Spranger Barry (c. 1775) (Shakespeare Centre Library, Stratford-upon-Avon)
   \hspace{1cm} b Tommaso Salvini (1875) (Shakespeare Centre Library, Stratford-upon-Avon)
ix

Illustrations

c Johnston Forbes-Robertson (1901) (Shakespeare Centre Library, Stratford-upon-Avon) 45
d Godfrey Tearle (1948–9) (Angus McBean) 45

9 Iagos and Desdemonas

a Edmund Kean (1814) (Shakespeare Centre Library, Stratford-upon-Avon) 48
b Jose Ferrer (1943) (Harvard Theatre Collection) 48
c Sarah Siddons (1785) (Shakespeare Centre Library, Stratford-upon-Avon) 48
d Ellen Terry (1881) (Raymond Mander and Joe Mitchenson Theatre Collection) 48

10 Imogen Stubbs as Desdemona and Willard White as Othello in the Trevor Nunn RSC production, The Other Place, 1989 (photo: Joe Cocks Studio) 57

11 Patrick Stewart as Othello and Patrice Johnson as Desdemona in The Shakespeare Theatre’s 1997 production, directed by Jude Kelly (photo: Carol Rosegg) 59

In the Textual Analysis, illustrations from the First Folio text (pp. 208–9) and that from the first quarto text (p. 206) are from copies in the Folger Shakespeare Library.
ACKNOWLEDGEMENTS

It is a pleasure to acknowledge various kinds of help received in the preparation of this volume. The staff of the Folger Shakespeare Library, Susan Brock and Robert Smallwood of the Shakespeare Institute, Sarah Hann of the BBC Hulton Picture Library, Jeanne Newlin of the Harvard Theatre Collection, and Mary White and Levi Fox of the Shakespeare Birthplace Library all gave much valued assistance with the illustrations; as did Raymond Mander and Joe Mutchenson and Angus McBean.

The Head of the English Department of the University of Tennessee, Joseph Trahern, and Dean Robert Landon of the College of Liberal Arts kindly arranged my teaching schedule to facilitate my work on the edition; and among other colleagues who helped with specific problems are Edward Bratton, Allen Carroll, Robert Mashburn and Charles Shattuck. It has been a delight to work with the General Editor of the series and an eagle-eyed Robin Hood who devoted their time quite unselfishly to ensure that my manuscript was as good as they could make it.

I am particularly grateful to the Mary Ellenberger Camp Foundation for the very concrete expression of confidence it has shown in my work. And as always my wife has worked with me on every aspect of the volume – quite literally in sickness and in health.

N.S.

Knoxville, Tennessee
ABBREVIATIONS AND CONVENTIONS

1. Shakespeare's plays

The abbreviated titles of Shakespeare's plays have been modified from those used in the
Harvard Concordance to Shakespeare. All quotations and line references to plays other than
Othello are to G. Blakemore Evans, ed., The Riverside Shakespeare, 1974, on which the
Concordance is based.

Ado       Much Ado about Nothing
Ant.      Antony and Cleopatra
AWW       All's Well That Ends Well
AYLI      As You Like It
Cor.      Coriolanus
Cym.      Cymbeline
Err.      The Comedy of Errors
Ham.      Hamlet
1 H4      The First Part of King Henry the Fourth
2 H4      The Second Part of King Henry the Fourth
H5        King Henry the Fifth
1 H6      The First Part of King Henry the Sixth
2 H6      The Second Part of King Henry the Sixth
3 H6      The Third Part of King Henry the Sixth
H8        King Henry the Eighth
JC        Julius Caesar
John      King John
LLL       Love's Labour's Lost
Lear      King Lear
Mac.      Macbeth
MM        Measure for Measure
MND       A Midsummer Night's Dream
MV        The Merchant of Venice
Oth.      Othello
Per.      Pericles
R2        King Richard the Second
R3        King Richard the Third
Rom.      Romeo and Juliet
Shr.      The Taming of the Shrew
STM       Sir Thomas More
Temp.     The Tempest
TGV       The Two Gentlemen of Verona
Tim.      Timon of Athens
Tit.      Titus Andronicus
TN        Twelfth Night
TNK       The Two Noble Kinsmen
Tro.      Troilus and Cressida
Othello

Wiv.
The Merry Wives of Windsor

WT
The Winter's Tale

2. Editions


Capell Mr William Shakespeare his Comedies, Histories, and Tragedies, ed. Edward Capell, 1768

Delius Shakesperes Werke, ed. Nicolaus Delius, 1872


F Mr William Shakespares Comedies, Histories, and Tragedies, 1623 (First Folio)

F2 Mr William Shakespeares Comedies, Histories, and Tragedies, 1632 (Second Folio)

F3 Mr William Shakespeares Comedies, Histories, and Tragedies, 1664 (Third Folio)

F4 Mr William Shakespeares Comedies, Histories, and Tragedies, 1685 (Fourth Folio)


Hanmer The Works of Shakespeare, ed. Thomas Hanmer, 1744

Hart Othello, ed. H. C. Hart, 1928 (Arden)

Johnson The Plays of William Shakespeare, ed. Samuel Johnson, 1765

Keightley The Plays of William Shakespeare, ed. Thomas Keightley, 1864

Knight The Pictorial Edition of the Works of Shakespeare, ed. Charles Knight, 1841


NS Othello, ed. Alice Walker and J. Dover Wilson, 1957 (New Shakespeare)

Pope The Works of Shakespeare, ed. Alexander Pope, 1723

Q1 The Tragedy of Othello, The Moore of Venice . . . , 1622 (First Quarto)

Q2 The Tragedy of Othello, The Moore of Venice . . . , 1630 (Second Quarto)

Ridley Othello, ed. M. R. Ridley, 1958 (Arden)

Rowe The Works of Mr William Shakespeare, ed. Nicholas Rowe, 1709

Steevens The Plays of William Shakespeare, ed. Samuel Johnson and George Steevens, 1773

Steevens² The Plays of William Shakespeare, ed. Samuel Johnson and George Steevens, 2nd edn, 1778

Steevens³ The Plays of William Shakespeare, ed. Samuel Johnson and George Steevens, 4th edn, 1793

Theobald The Works of Shakespeare, ed. Lewis Theobald, 1733

Warburton The Works of Shakespeare, ed. William Warburton, 1747
3. Other works, periodicals, general references

Abbott  E. A. Abbott, A Shakespearian Grammar, 1869 (references are to numbered paragraphs)

Bailey  Samuel Bailey, On the Received Text of Shakespeare’s Dramatic Writings and its Improvement, 2 vols., 1862–6

Bullough  Geoffrey Bullough (ed.), Narrative and Dramatic Sources of Shakespeare, 8 vols., 1957–75

Cinthio  Giraldi Cinthio, Hecatommithi (1566), Third Decade, Seventh Story; English translation in Bullough, vii, 239–52

Conjecture

CQ  The Critical Quarterly

ELH  ELH: A Journal of English Literary History

ELR  English Literary Renaissance


Heath  Benjamin Heath, Revision of Shakespeare’s Text, 1765

Hulme  H. M. Hulme, Explorations in Shakespeare’s Language, 1962

Jourdain  M. Jourdain, in Transactions of the Philological Society, 1860, p. 139

Literally


N&Q  Notes and Queries

Nicholson  Originator of textual conj. in Cam.

OED  Oxford English Dictionary

Onions  C. T. Onions, A Shakespeare Glossary, 1911; rev. edn, 1953

Partridge  Eric Partridge, Shakespeare’s Bawdy, 1948

Pliny  Pliny, Naturalis Historia, trans. Philemon Holland (1601)

PMLA  Publications of the Modern Language Association of America

SB  Studies in Bibliography

Schmidt  Alexander Schmidt, Shakespeare-Lexicon, 2 vols., 1874–5

SD  stage direction

SEL  Studies in English Literature

SH  speech heading

SO  Shakespeare Quarterly

S.St.  Shakespeare Studies

S.Sur.  Shakespeare Survey

Substantively

Tilley  M. P. Tilley, A Dictionary of the Proverbs in England in the Sixteenth and Seventeenth Centuries, 1950 (references are to numbered proverbs)

TLS  The Times Literary Supplement

Tollet  Originator of textual conj. in Furness

Upton  John Upton, Critical Observations on Shakespeare, 1746

Walker  see NS

Wilson  see NS